

## VERORDENING (EG) Nr. 2080/2004 VAN DE COMMISSIE

van 6 december 2004

tot aanpassing van Verordening (EG) nr. 2298/2001 houdende nadere voorschriften voor de uitvoer van producten voor levering als voedselhulp in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije tot de Europese Unie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije,

Gelet op de Akte van Toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 57, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Omdat Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije (hierna „de nieuwe lidstaten” genoemd) zijn toegetreden tot de Gemeenschap, is het noodzakelijk Verordening (EG) nr. 2298/2001<sup>(1)</sup> aan te passen en er bepaalde vermeldingen in de talen van de nieuwe lidstaten in op te nemen.
- (2) Verordening (EG) nr. 2298/2001 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

## Artikel 1

In artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2298/2001 wordt lid 3 vervangen door:

„3. In het in artikel 5, lid 4, van Verordening (EG) nr. 800/1999 bedoelde document dat wordt gebruikt om een restitutie aan te vragen en, onverminderd het bepaalde in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1291/2000, in vak 20 van de certificaataanvraag en van het uitvoercertificaat zelf moet een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

- Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n° .../... o Ayuda alimentaria nacional
- Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

— Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Ghajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

<sup>(1)</sup> PB L 308 van 27.11.2001, blz. 16. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 688/2004 (PB L 106 van 15.4.2004, blz. 15).

— Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani

van de certificaataanvraag en van het certificaat het land van bestemming worden vermeld.”

— Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

— Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 2004. Zij doet evenwel niet af aan de geldigheid van de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2298/2001 bedoelde documenten die zijn afgegeven tussen 1 mei 2004 en de datum van haar inwerkingtreding.

Het in te vullen nummer van de actie is dat zoals gepreciseerd in het aanbestedingsbericht. Bovendien moet in vak 7

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 december 2004.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie